

TABLE OF CONTENT

LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERNYATAAN	ii
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI ILMIAH	iii
ABSTRAK	iv
ABSTRACT	v
ACKNOWLEDGEMENT	vi
TABLE OF CONTENT	vii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study	1
1.2 Research Question	4
1.3 Purpose of the Study	5
1.4 Scope of the Study	5
1.5 Significance of the Study	5
1.6 Previous Related Studies	5
CHAPTER II LITERATURE REVIEW	8
2.1 On Translation	8
2.1.1 Principles of Translation	9
2.1.2 Process of Translation	10
2.1.3 Translating Literary Prose	14
2.1.4 Accuracy in Translation	15

2.2. Idiomatic Expressions	21
2.2.1 Phrasal Verbs.....	21
2.2.1.1 Characteristics of Phrasal Verbs.....	23
2.2.1.2 Adverbial and Prepositional Phrasal Verbs.....	24
2.2.1.3 Word Order of Phrasal Verbs.....	26
2.2.1.4 Grammar of Phrasal Verbs.....	27
2.2.1.5 Phrasal Verbs Meanings	29
2.3 Agatha Christie’s <i>And Then There Were None</i>	30
2.4 Theoretical Framework	31
CHAPTER III METHODOLOGY	32
3.1 Research Method	32
3.2 Source of the Data	32
3.3 Research Data	32
3.4 Data Collecting Procedures	33
3.5 Data Analysis Procedures	33
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION.....	35
4.1 Data Description.....	35
4.2 Findings	35
4.3 Discussion	36
4.3.1 Discussion on Phrasal Verbs Characteristics.....	37
4.3.2 Discussion on the Accurate Translation of Phrasal Verbs	41

4.3.3 Discussion on the Less Accurate Translation of Phrasal Verbs	45
4.3.4 Discussion on the Inaccurate Translation of the Phrasal Verbs	50
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION	55
5.1 Conclusion	55
5.2 Suggestion	55
REFERENCES	57
APPENDICES	59

LIST OF TABLE AND CHART

TABLE 2.1	19
TABLE 2.2	20
TABLE 3.1	34
CHART 4.1	36